

字 紙

十冬前的過年, 阮兜去美濃耍, 有一个所在叫做「敬字亭」, 美濃的讀冊人用過的字紙袂 烏白擲, 會提去敬字亭燒。對紙有抾拾, 對字有敬重, 莫怪美濃人讀有冊, 聽講出足濟校長, 作家鍾理和嘛是遐的讀冊寫字的人。

彼擺刁工去美濃耍,是想講趁囡仔細漢,予個知影客家鄉親「晴耕雨讀」的精神。學個好天出日就拍拚作穡,歹天落雨就認真讀冊,勤儉較有底,敬字愛讀冊。阮查某囡有學著敬字紙喔!一轉來厝,就共阮兜的字紙籠(láng),貼做「敬字籠」。

我細漢無看過敬字亭,毋過我誠敬重讀冊的物件,因為攑頭三尺有神明。

阿公講冊包有冊包神,會保庇我勢讀冊,愛顧予好毋通予人迒過(hānn--kuè)。我就若廟公共冊包服侍甲好勢好勢。我個性算好鬥陣,毋過,一人一个癖,聽講我一拄著讀冊的代誌就變甲足孤獨(koo-tak)。若有人畫我的冊、拆我的簿仔、提我的筆,就袂直;若有人迒過我的冊包,我會掠狂罵甲予伊無地走!

冊有冊神。有一擺,阮二姊無細膩尻川頓佇我的課本頂懸。阮平常時仔感情足好,毋過,一動著我的冊神,我隨變面佮伊冤家,害伊掣一趒(tshuah tsit tiô),知影我的癖,後擺就毋敢!「咸豐三講到今」,到這馬伊閣定共這段提出來抐(lā)。毋過伊嘛呵咾我,講因為按呢我才冊讀較懸,生活較好過啦!

紙有紙神。我開始學會曉敬字紙是有一擺, 阮國中的導師看我數學強欲走精去, 就押我去辦公室算數學。我紙一提來, 隨對中央開始畫, 伊就隨共我擋咧, 叫我對角仔開始, 彼擺我才知影原來紙儉儉仔用, 嘛是一種敬重。

字有字神。我以前知影寫字是代表一个人的個性,這馬我深深體會文字、語言是一个族群的寶貝,敬重家己的字神佮敬重別人的字神,攏是對別人有疼心,攏是一種優雅的精神!

作者:王秀容

☆詞彙學習☆

【服侍】hok-sāi:供奉神明 【咸豐三講到今】Hiâm-hong-sann kóng

【孤獨】koo-tak:孤僻、寡合、性情乖異 kàu tann:比喻舊事重提

☆文法學習☆

【走精去】:「去」有很多不同的意思,這裡的「去」並沒有實質上的動作,而是表示一種狀態的發生與完成,並通常用在意料之外、與主觀意願不相符等情境,除了本例表示「走樣了」之外,如「欲昏去」(快昏倒)、「烏有去」(消失不見了)、「花去」(亂掉)等等。

《臺灣閩南語常用詞辭典》http://twblg.dict.edu.tw